

Högsta Domstolen

Ink d. 2021-06-28



Värmland Hotel

Högsta Domstolen
Riddarhustorget 8
Box 2066
103 12
Stockholm



Dear Sir/Madam

Case No: 01382-21

Please find enclosed a letter I sent you on the 26 March 2021 and a letter I sent you on the 16 May 2021. I have still heard nothing from you and I would very much appreciate an update as to what is happening as soon as you are able.

Yours sincerely

Thomas Rothschild

Värmland Hotel
Patron Carl's Väg 2

68340 Uddevalla

Värmland

Sweden

Tel: 0046 (0) 56323007

mob: 0046 (0) 722125171

varmlandhotel@hotmail.com

HÖGSTA DOMSTOLEN

Hotel

Patron Carl's Väg 2

INKOM: 2021-06-28

MALNR: Ö 1382-21

AKTBIL: 9

22 June 2021

www.varmlandhotel.com

Organisationsnr

556774-9030

Momsreg.nr

SE556774903001



Värmland Hotel

Hogspa.domspolen
Riddarhustorget 8
Box 2066
103 12
Stockholm

Värmland Hotel
Patron Carl's Väg 2
68340 Uddeholm
Värmland
Sweden
Tel: 0046 (0) 56323007
mob: 0046 (0) 722125171
varmlandhotel@hotmail.com

26 March 2021

Dear Sir/Madam

Case No: 0 138221 R2

Please find enclosed a letter you sent me on the 18th March 2021 and I would like now to put forward further evidence with reference to my appeal to the Supreme Court.

We, as a company, Varmland Enterprise AB, made a straightforward claim against Hagfors Kommun over the payment of water services. At the time of making this claim, it must be said clearly to you that we made three different claims at the time, in the same court at Varmland Tingsratt.

Prior to making those claims, we phoned up three different courts to ask whether it was legal and proper for us to put forward the claim in English. We were informed that that was not a problem and our paperwork did not require translation. Therefore, we went ahead with issuing those claims. It must also be noted that we have made claims in the past that also all of those claims were put forward in English and also many years ago, we also put in another claim that ended in the Supreme Court. At no time did the Supreme Court ask us to translate that case into Swedish.

It must be understood that at all material times we were informed by the appeal court in Goteborg. Also we were informed by the Supreme Court that we could issue the papers in the lower court in English. Therefore, when the papers were issued, these papers for this case were issued to the court on the 29 October 2020, in English. The other cases that we are conducting in three other courts within Sweden, are also being conducted by us in English and we give you at the end of this document the case numbers and the information so that this can be checked.

Therefore, we are being given a hugely conflicting story, information, guidance by the courts. I understand that if the Swedish state wish to conduct all proceedings and documentation in Swedish, we are not saying that that is unacceptable. What is unacceptable within law and I have been working personally within the court service, of the United Kingdom, Scotland, Spain and Sweden for over 43 years, within the courts of Sweden I have been conducting cases for 11 years and in Spain for 7 years, Scotland 20 years and the United Kingdom for 43 years. I have conducted cases in all of these countries to the highest courts within those lands.

www.varmlandhotel.com

Organisationsnr
558774-8030
Momsreg.nr
SE558774803001

To be given by the court, one story for one case and another story with another case, is extremely difficult conditions to work under. I/we consider not that the Swedish court system is wrong, but the court system has to make a clear judgement within the Supreme Court, as to be giving information to the public that it is ok to issue papers in other languages other than Swedish and then to pick and choose cases as to which cases the documents from parties and which languages they should be in, cannot be right in law. For instance, in Scotland where I have conducted cases before in Edinburgh, Latin is spoken within the court and a legal argument is literally a legal argument, two parties are screaming at each other at high voice within the court. This would be unacceptable in the courts in the United Kingdom. Each country has its laws and regulations.

Therefore, we consider that it is only right for the Supreme Court to take evidence and make a final decision over the language or languages to be able to be used within correspondence and the issuing or defence of claims.

Under the Swedish Code of Statutes No 2009:600, it defines the language act, Ministry of Culture and within that document, it states At Section 4 "Swedish is the principal language in Sweden". The word principal means, first in order of importance, main. It does not mean the only.

In Section 6 it states "the public sector has a particular responsibility for the use and development of Swedish", but this clearly states in the public sector. At Section 7, it talks about minority languages. At Section 8, it states "the public sector has a particular responsibility to protect and promote the national minority languages".

The most important part of this is Section 10. Section 10 states in its first paragraph "that the language of the courts, administrative authorities and other bodies that perform tasks in the public sector is Swedish".

It must be said at this point that this section is talking about the courts and the administrative authorities, but it is not talking about the general public.

I have been in open court in Sweden on many occasions, in front of me and in front of the court are papers that I have issued that are in English and I understand that the court conducts its business within the court in Swedish and each time I attend the court, I am given or supplied an interpreter, even though all parties have the knowledge and ability and use of the English language. I consider it right that the court does conduct the hearings in Swedish. What my appeal is all about is the use of pick and choose. How is it possible that I am being told by one particular judge, in one particular court, that I should be using Swedish language within the documentation and yet, at the same time I am conducting my business with other administrative authorities and courts in the English language without any problem whatsoever. I am not being asked to translate my documents or my letters or my correspondence. At the same time, those courts and administrative authorities and also other bodies that perform tasks in the public sector are communicating with me in English. This is giving a conflicting message to those who are conducting business and/or personal issues within Sweden.

I/we consider that it is now time for the Supreme Court to make a firm overall decision that would be adopted for all the public sector. Either the public sector including the courts are going to continue as they are, which is pick and choose or stop using other languages other than Swedish and other Swedish minority languages, but it cannot rightfully give information to the public about the use of the English language and other languages. Then when the public respond, by the information that they have been given, then it seems to be up to the

authorities to pick and choose as they wish. This is both confusing and time wasting and misleading information to the private sector.

At section 11, it states "the language of the public sector is to be cultivated, simple and comprehensible". In that section it doesn't even mention the Swedish language.

At this point, I enclose on a separate document the list and enclosed documents of court cases and other issues that we either did or are continuing to work with, which are being conducted in English.

We also would like to state that it is extremely important that the information contained in that document is private, but only private in the form that we would consider it to be very wrong for the Supreme Court to ask the parties involved, to stop using the English language or receiving documents in the English language in those cases, as some of those cases are going forward at the present time with no issues as to the use of the Swedish language. It would cause us huge problems if by putting forward this case to the Supreme Court, it orders the other courts to only conduct and receive papers upon us in the Swedish language. We consider that would be unfair, until the Supreme Court has made a final judgement, as this would give us a vast degree of extra work, which would be unfair for us to have to undertake, simply because of this case.

I look forward to this case now proceeding into the Supreme Court, so that clarity can be put forward to settle the issue in the Swedish Courts and public sector once and for all.

I thank you for your help in this matter and I look forward to your response.

Yours sincerely

Thomas Rothschild



UNDERRÄTTELSE
2021-03-18

Aktbilaga 2

Mål nr
Ö 1382-21 R 2
Anges vid kontakt med Högsta domstolen

Värmland Enterprise AB

Värmland Enterprise AB
angående **avvisande av stämningsansökan**

Högsta domstolen beviljar begärt anstånd med att komplettera överklagandet till och med den **1 april 2021**.

Om Ni inte kommer in med komplettering inom denna tid kan målet ändå komma att avgöras. Prövningen kommer i så fall att grundas på innehållet i de handlingar som har lämnats in fram till dess.

Kommunicera gärna via e-post till adressen hogsta.domstolen.enhet2@dom.se. Ni behöver bara kommunicera på ett sätt vid varje enskilt tillfälle, e-post eller fysisk post.

Enligt uppdrag av Kim Shaw

Therese Johansson
Telefon 08-561 667 10

Dok.Id 202009

HÖGSTA DOMSTOLEN	Postadress	Telefon 08-561 666 00	Expeditionstid
Riddarhustorget 8	Box 2066	Telefax -	08:45–12:00
	103 12 Stockholm	E-post: hogsta.domstolen@dom.se	13:15–15:00
		www.hogstadamstolen.se	



UNDERRÄTTELSE
2021-03-18

Aktbilaga 2

Mål nr

Ö 1382-21

R 2

Anges vid kontakt med Högsta domstolen

Värmland Enterprise AB

Värmland Enterprise AB
angående **avvisande av stämningsansökan**

Högsta domstolen beviljar begärt anstånd med att komplettera överklagandet till och med den **1 april 2021**.

Om Ni inte kommer in med komplettering inom denna tid kan målet ändå komma att avgöras. Prövningen kommer i så fall att grundas på innehållet i de handlingar som har lämnats in fram till dess.

Kommunicera gärna via e-post till adressen hogsta.domstolen.enhet2@dom.se. Ni behöver bara kommunicera på ett sätt vid varje enskilt tillfälle, e-post eller fysisk post.

Enligt uppdrag av Kim Shaw

Therese Johansson
Telefon 08-561 667 10

Dok.Id 202009

HÖGSTA DOMSTOLEN	Postadress	Telefon 08-561 666 00	Expeditionstid
Riddarhustorget 8	Box 2066	Telefax -	08:45–12:00
	103 12 Stockholm	E-post: hogsta.domstolen@dom.se	13:15–15:00
		www.hogstadamstolen.se	